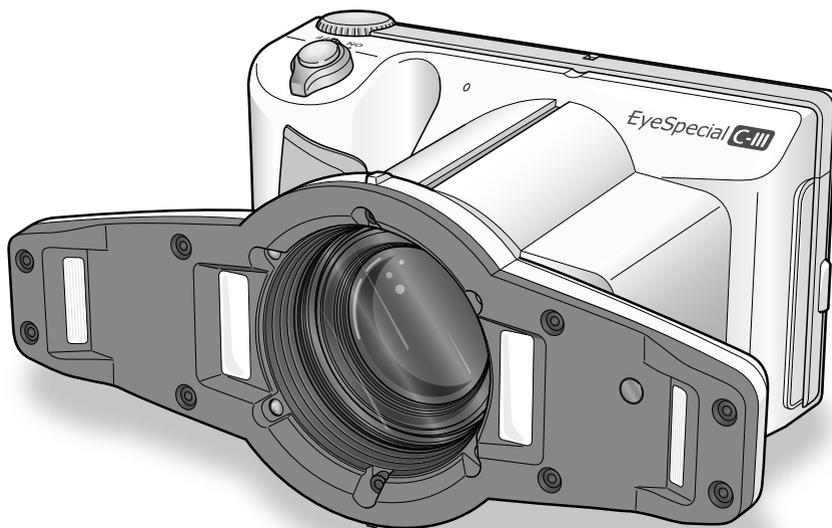




Leggere le "Istruzioni importanti per la sicurezza" allegate prima di usare questa fotocamera.



Fotocamera progettata esclusivamente per uso dentale

# *EyeSpecial* **C-III**

Manuale d'uso

Per il manuale avanzato della fotocamera EyeSpecial C-III ("Advanced Manual", disponibile solo in inglese), consultare il sito [www.shofu.de](http://www.shofu.de).

**SHOFU INC.**



Per le informazioni più aggiornate sulla fotocamera EyeSpecial C-III e per scaricare il manuale avanzato ("Advanced Manual", disponibile solo in inglese) consultare il sito [www.shofu.de](http://www.shofu.de)

## Prima di utilizzare la fotocamera

Grazie per aver acquistato la nostra EyeSpecial C-III. Le istruzioni indicate di seguito forniscono le informazioni necessarie per un funzionamento ottimale della fotocamera, per la sua manutenzione quotidiana e un uso sicuro.

Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso, per trarre il massimo vantaggio dall'apparecchio e garantire la sua durata nel tempo. Si prega di conservare questo manuale come riferimento per il futuro.

## Uso previsto

Esecuzione di fotografie intraorali per la documentazione dei trattamenti dentali.

## Precauzioni importanti

### Per la vostra sicurezza

- Per un uso corretto e sicuro, leggere attentamente le "Istruzioni importanti per la sicurezza".

### Avvertenze

- Non è consentito copiare o riprodurre alcuna parte di questo documento in qualsiasi forma e con qualsiasi mezzo.
- A seguito di aggiornamenti del software del prodotto, alcune informazioni contenute in questo documento potrebbero non corrispondere più al prodotto fornito.
- Le informazioni contenute in questo documento possono essere modificate senza preavviso.
- Nella preparazione del presente documento sono state tenute in considerazione tutte le questioni rilevanti. Tuttavia, se l'utente nota in questo documento qualsiasi omissione o argomento poco chiaro, è pregato di informare il proprio rivenditore SHOFU.
- In caso alcune pagine siano mancanti o non in ordine, si prega di contattare il proprio rivenditore locale per la sostituzione.

### Foto di prova

- Prima di scattare fotografie cliniche reali, eseguire alcune foto di prova per assicurarsi che la fotocamera funzioni correttamente.

### Backup dei dati

- La scheda di memoria SD o Multi Media Card può danneggiarsi in caso di caduta o di forte elettricità statica, causando la perdita dei dati. Fare sempre delle copie di sicurezza, salvando tutti i dati importanti su più supporti, come per es. sul computer, dischi fissi esterni o altri supporti per il back-up dei dati.

## Copyright

- Qualsiasi fotografia di immagini esistenti che l'utente riprende può essere utilizzata solo per scopi personali. Qualsiasi copia, prestito, esibizione pubblica non autorizzati possono violare i diritti di copyright del legittimo proprietario.
- Le leggi sul copyright proibiscono l'uso di immagini senza il permesso del legittimo proprietario.

## Privacy

- Le informazioni che consentono di identificare persone specifiche possono costituire "dati personali", regolati dalle norme sulla privacy e la protezione dei dati personali. Trattare tutte le immagini correttamente nel rispetto delle normative vigenti.

## Responsabilità

- In nessun caso SHOFU potrà essere ritenuta responsabile di eventuali violazioni della privacy e danni, ivi inclusi, senza limitazioni, danni diretti, indiretti, speciali, consequenziali o punitivi, derivanti dall'uso di immagini riprese con questa fotocamera.
- SHOFU riparerà e sostituirà la fotocamera qualora vengano riscontrati difetti entro il periodo di garanzia. SHOFU declina invece qualsiasi responsabilità per danni conseguenti derivanti dal mancato funzionamento della fotocamera oltre il periodo di garanzia.

## Smaltimento

- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici!  
Per il corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, informarsi presso le autorità locali o contattare i nostri rivenditori.  
Il riciclo di questo prodotto potrà contribuire alla conservazione delle risorse naturali ed evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana causate da una gestione inappropriata dei rifiuti.



### AVVERTENZA

EyeSpecial C-III è conforme alle seguenti norme tecniche sulle interferenze da radiofrequenze:

- Classe B secondo le norme del Consiglio di controllo volontario per l'interferenza di apparecchiature informatiche giapponese (Voluntary Control Council for Interference, VCCI)
  - Classe B secondo la Parte 15 delle normative della Federal Communications Commission (FCC) degli USA.
- Questo prodotto può causare interferenze radio durante l'uso. In tal caso gli utenti devono eventualmente prendere appropriati provvedimenti.

# Sommario

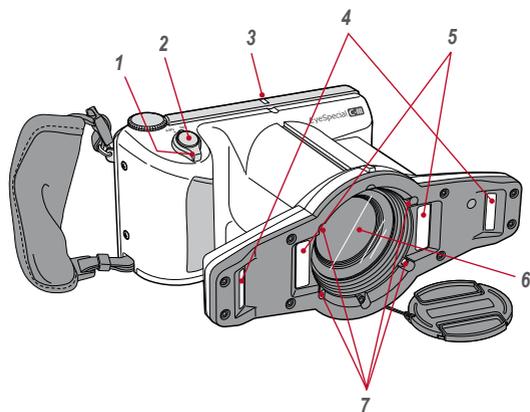
Prima di utilizzare la fotocamera	3	<b>3 Riproduzione</b>	31
Uso previsto	3	Visualizzazione dell'immagine	31
Precauzioni importanti	3	Riproduzione singola	31
<b>1 Conoscere la fotocamera</b>	7	Riproduzione delle altre immagini	31
Denominazione delle parti	7	Ingrandimento delle immagini	32
Vista anteriore	7	Anteprima delle immagini	32
Vista dal basso	7	Cancellazione di immagini	33
Vista posteriore e laterale	8	Cancellazione dell'immagine visualizzata	33
Tasti funzione	8	Cancellazione multipla di più immagini selezionate	33
Visualizzazioni dello schermo LCD	9	• Cancella questa immagine	33
Modalità di scatto	9	• Cancella le immagini selezionate	33
Modalità riproduzione	10	• Cancella tutte le immagini	33
Metodi di utilizzo	10	Modifica delle immagini	34
Utilizzo con touch screen	10	Disegno sulle immagini	34
Utilizzo con i tasti	10	Rotazione delle immagini	35
Per iniziare	11	Protezione delle immagini	35
Montaggio della cinghia da polso	11	<b>4 Trasferimento delle immagini al computer</b>	36
Montaggio del cordino del copriobiettivo (opzionale)	12	<b>5 Menu</b>	37
Installazione delle batterie	13	Menu modalità di scatto	37
Inserimento della scheda di memoria SD	14	Menu modalità riproduzione	38
Rimozione della scheda di memoria SD	14	Menu impostazioni	38
Rimozione del copriobiettivo	15	<b>6 Note sull'uso</b>	40
Accensione della fotocamera	16	Temperatura di funzionamento	40
Attivazione e impostazione iniziali	17	Supporti di memorizzazione	40
<b>2 Fotografare</b>	19	Schermo LCD (con funzione touch screen)	41
Prima di iniziare a fotografare	19	Deterioramento della qualità delle immagini	41
Procedura	19	Resistenza all'acqua e agli agenti chimici	41
Inserimento ID paziente o fotografia della cartella del paziente (opzionali)	20	Varie	41
Inserire un numero	20	Calibrazione flash	42
Scansionare un codice QR	21	Codici QR per impostazioni personalizzate	44
Fotografare la cartella del paziente	22	<b>7 Manutenzione e conservazione</b>	45
Confermare/cancellare le informazioni sul paziente	22	Manutenzione	45
Selezione della modalità di scatto	22	Conservazione	45
Modalità preinstallate	22	<b>8 Risoluzione dei problemi</b>	46
Modalità personalizzate	24	Problemi della fotocamera	46
Scansione di codice QR	24	Messaggi di errore	48
Selezione del rapporto di ingrandimento	25	Domande frequenti	49
Impostazione della distanza di messa a fuoco	25	<b>9 Specifiche tecniche</b>	50
Come fotografare	27	<b>10 Accessori</b>	51
Messa a fuoco e scatto	27	<b>11 Garanzia</b>	51
Funzioni e modalità di scatto speciali	29		



# 1 Conoscere la fotocamera

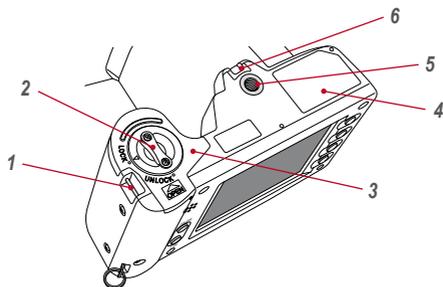
## Denominazione delle parti

### Vista anteriore



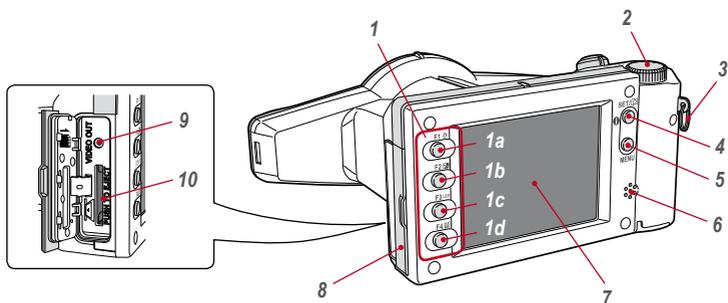
N.	Nome della parte	N.	Nome della parte
1	Interruttore ON/OFF	5	Flash interni
2	Pulsante di scatto	6	Obiettivo
3	Spia di controllo	7	Luci LED
4	Flash esterni		

### Vista dal basso



N.	Nome della parte	N.	Nome della parte
1	Occhiello per la cinghia	4	Targhetta
2	Levetta di bloccaggio	5	Attacco per cavalletto
3	Coperchio del vano batteria	6	Occhiello per il cordino del copriobiettivo

## Vista posteriore e laterale

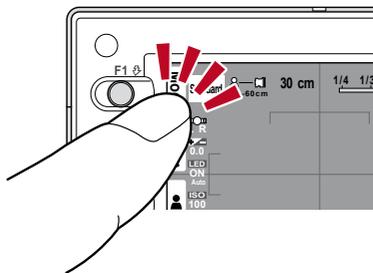
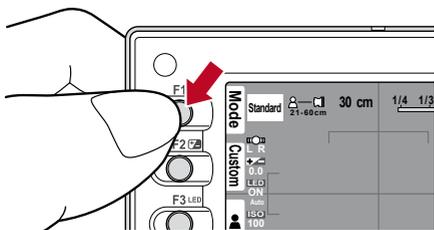


N.	Nome della parte	N.	Nome della parte
1	Tasti funzione 1a: F1 1b: F2 1c: F3 1d: F4	4	Tasto SET
2	Selettore	5	Tasto MENU
3	Attacco per cinghia	6	Altoparlante
		7	Schermo LCD (touch screen)
		8	Coperchio dello slot scheda SD
		9	Connessione Video OUT
		10	Slot per scheda SD

## Tasti funzione

I tasti F1 – F4 sono tasti funzione che cambiano in base alla modalità selezionata. Sono visualizzati sullo schermo a sinistra. Per azionare queste funzioni è possibile premere il tasto oppure toccare direttamente lo schermo.

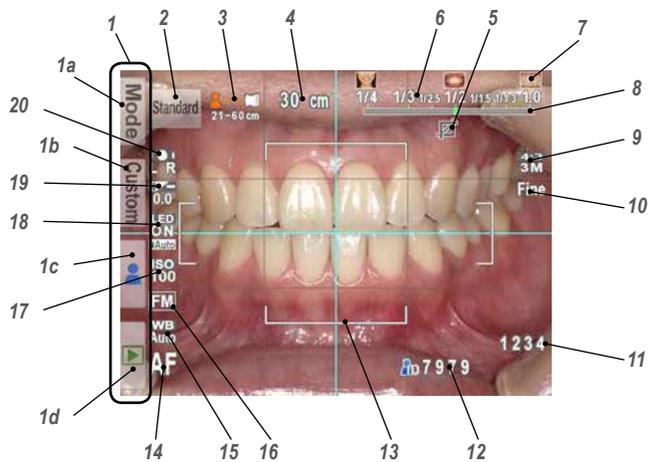
Per esempio, la descrizione, "Premere **Mode** (F1)", significa che si può premere il tasto F1 oppure il tasto **Mode**



## Visualizzazioni dello schermo LCD

Le informazioni contenute nello schermo LCD per modalità di scatto e modalità riproduzione sono le seguenti.

### Modalità di scatto

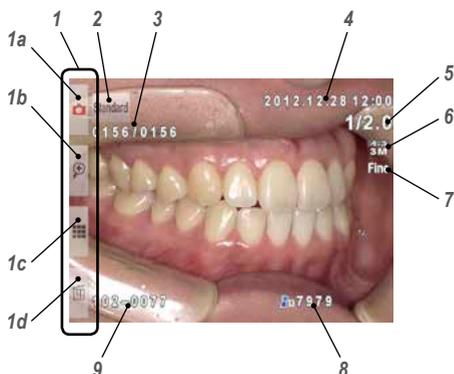


N.	Nome	Riferimento	N.	Nome	Riferimento
1	Schede funzioni		9	Dimensione dell'immagine	p. 38
	1a: Modalità preinstallate (Mode)	p. 22	10	Qualità dell'immagine	p. 38
	1b: Modalità personalizzate (Custom)	p. 24	11	Capacità di memorizzazione	p. 15
	1c: Modifica dati ID paziente	p. 20	12	ID paziente	p. 20 - 22
	1d: Modalità riproduzione	p. 31	13	Cornice autofocus	p. 27, 28
2	Modalità di scatto attiva	p. 22	14	Modalità di messa a fuoco	p. 28
3	Distanza dall'oggetto consigliata	p. 25	15	Bilanciamento del bianco	-
4	Distanza ottimale (prima della messa a fuoco) / distanza reale (dopo la messa a fuoco)	p. 25, 27	16	AE (Modalità autoesposizione)	-
5	Indicatore auto cropping	p. 29	17	Velocità ISO	p. 37
6	Range di ingrandimento	p. 25	18	Modalità luci LED	p. 37
7	Illustrazione	p. 25	19	Compensazione della luminosità	p. 37
8	Rapporto di ingrandimento attuale	p. 25	20	Modalità flash	p. 37

Sullo schermo potrebbero comparire altre informazioni.

Consultare anche il manuale avanzato a pag. 4 ("LCD screen indicator").

## Modalità riproduzione



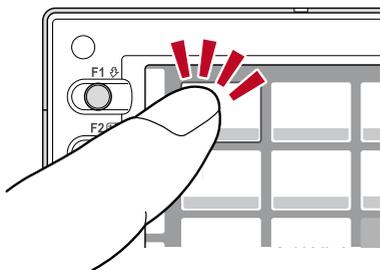
N.	Nome	Riferimento
1	Schede funzione	
	1a: Modalità di scatto	p. 22/23
	1b: Ingrandisci l'immagine	p. 32
	1c: Visualizza anteprima	p. 32
	1d: Cancella l'immagine	p. 33
2	Modalità di scatto selezionata	p. 23
3	Numero della foto / Totale foto scattate	-
4	Data e ora della foto	-
5	Rapporto di ingrandimento selezionato	p. 25
6	Dimensione dell'immagine	p. 38
7	Qualità dell'immagine	p. 38
8	ID paziente	p. 20 - 22
9	N. registrazione - N. file	-

## Metodi di utilizzo

Vi sono due modi per utilizzare questa fotocamera.

### Utilizzo con touch screen

Toccare la scheda della funzione che si desidera selezionare.



### Consigli

#### Funzionamento del touch screen della EyeSpecial C-III

I tasti sullo schermo possono essere azionati con o senza guanti oppure con la punta di una penna. È però consigliabile una pressione decisa con il dito. Tenere presente che lo schermo non risponde al tocco multiplo nè ai gesti di scorrimento.

### Utilizzo con i tasti

Premere i tasti ▲ F2 o ▼ F3 oppure ruotare il selettore  per selezionare la funzione che si desidera eseguire, quindi premere il tasto  SET per effettuarla.

Per i dettagli dei tasti funzione (F1 - F4), vedere a pag. 8.

## Per iniziare

Prima di iniziare a fotografare, preparare la fotocamera come descritto di seguito.

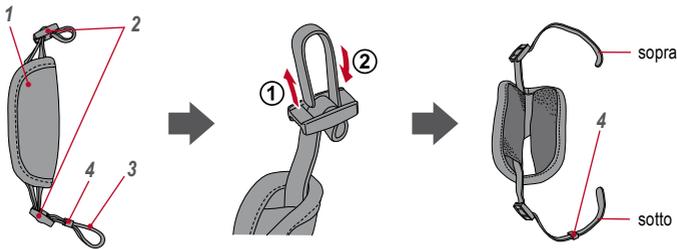
### Montaggio della cinghia da polso

Inserire una estremità della cinghia nell'apposito attacco sul lato della fotocamera e l'altra nell'occhiello che si trova sul fondo dell'apparecchio.

## ⚠ ATTENZIONE

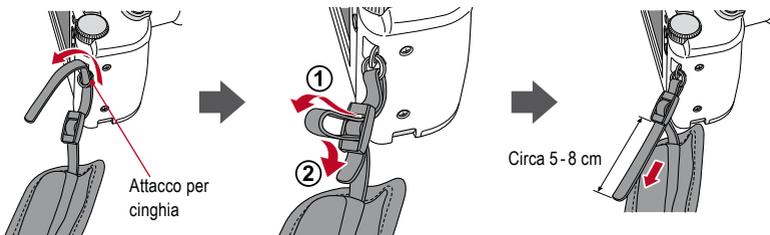
Usare sempre la cinghia per evitare la caduta accidentale della fotocamera, che potrebbe provocare danni.

### 1 Aprire il copricinghia ed estrarre il cinturino dalle due fibbie.

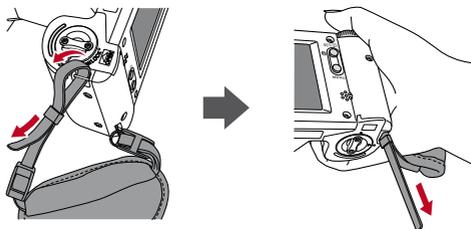


N.	Nome	N.	Nome
1	Copricinghia	3	Cinturino
2	Fibbie di regolazione	4	Clip di bloccaggio

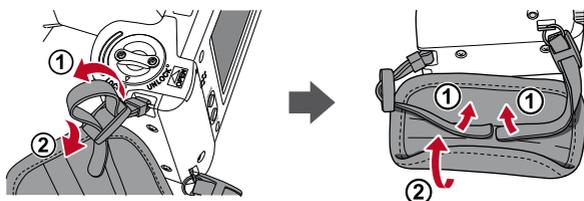
### 2 Inserire un'estremità della cinghia nell'apposito attacco sulla parte superiore della fotocamera e regolare la lunghezza del cinturino.



- 3** Far passare l'altra estremità della cinghia nell'apposito occhiello. Regolare la lunghezza della cinghia impugnando la fotocamera fino a trovare la misura ottimale.

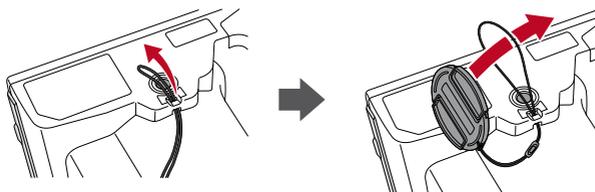


- 4** Far passare l'estremità della cinghia nella fibbia di regolazione per fissarla. Inserire poi la cinghia nella piega del copricinghia come illustrato sotto.



## Montaggio del cordino del copriobiettivo (opzionale)

- 1** Formare un occhiello con il cordino del copriobiettivo e fissarlo all'attacco per la cinghia. Prendere il copriobiettivo e farlo passare nell'asola.

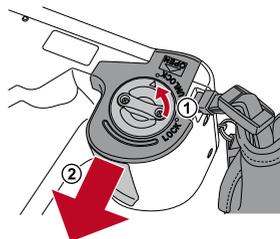


Se non si desidera utilizzare il cordino, tagliarlo con le forbici.

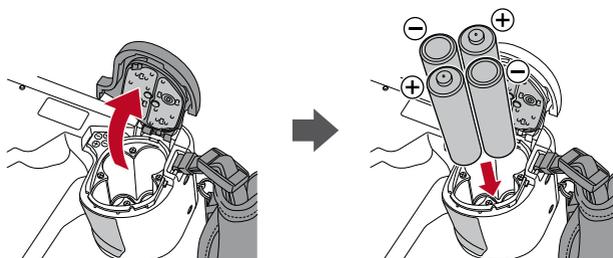
## Installazione delle batterie

Il vano batteria si trova sul fondo della fotocamera. Capovolgere con cautela la fotocamera per installare le batterie.

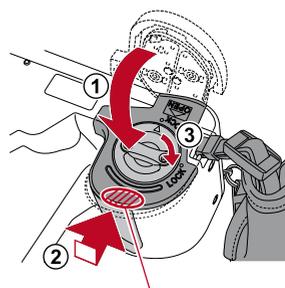
- 1 Ruotare la levetta di bloccaggio nella posizione di sblocco "UNLOCK". Far scorrere il coperchio del vano batteria verso la parte anteriore della fotocamera.



- 2 Sollevare il coperchio del vano batteria e inserire quattro batterie ricaricabili AA al nichel-metallo idruro (NiMH) o quattro batterie alcaline.



- 3 Chiudere il coperchio del vano batteria, farlo scorrere riportandolo alla posizione originale e ruotare la levetta di bloccaggio nella posizione di blocco "LOCK".



Spingere indietro il coperchio, tenendo premuto qui.



Nota

- Assicurarsi che la levetta di bloccaggio sia nella posizione "LOCK" per evitare la caduta delle batterie.
- Usare solo batterie al nichel-metallo idruro (NiMH) o batterie alcaline. Non usare mai batterie al manganese o al nichel-cadmio.
- Non usare mai insieme batterie di tipi diversi o di produttori diversi e non mescolare batterie vecchie e nuove.

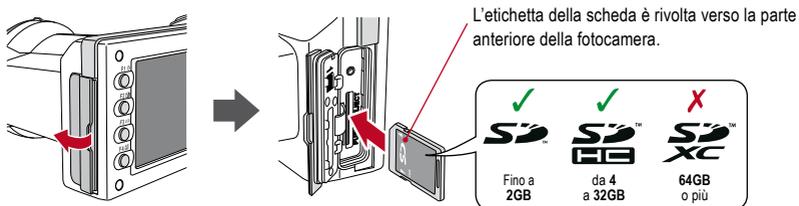


Info

- Al momento dell'acquisto o dopo un lungo periodo di inattività, le batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro (NiMH) potrebbero essere scariche e quindi non fornire l'alimentazione necessaria. Caricare e scaricare completamente le batterie per circa 2-3 volte per ripristinare la loro piena funzionalità.
- La durata delle batterie alcaline può diminuire se le batterie vengono lasciate inutilizzate per un lungo periodo di tempo dopo la data di produzione.
- Evitare di usare le batterie in ambienti estremamente freddi, in quanto le basse temperature riducono drasticamente il numero di fotografie che possono essere scattate.

## Inserimento della scheda di memoria SD

- 1 Aprire il coperchio dello slot della scheda SD ed inserire la scheda di memoria.



Nota

- Questa fotocamera è compatibile con schede di memoria SD e SDHC, ma non con schede di memoria SDXC.
- Accertarsi che la scheda sia rivolta nella direzione giusta. Non inserire la scheda con forza, perché si potrebbero causare danni alla fotocamera o alla scheda.

- 2 Chiudere il coperchio in modo sicuro.

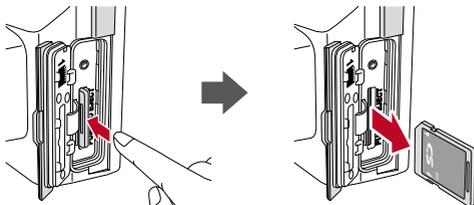
### Consigli

Se si vuole utilizzare il software "SureFile", è necessario prima di tutto formattare la scheda SD con la fotocamera EyeSpecial C-III.

Vedere pag. 36 ("Trasferimento delle immagini al computer")

## Rimozione della scheda di memoria SD

- 1 Aprire il coperchio dello slot. Premere leggermente sul bordo della scheda di memoria fino a sentire un clic; la scheda sarà espulsa.



Nota

Non inserire o rimuovere la scheda di memoria mentre la spia di controllo lampeggia in arancione, altrimenti si potrebbero danneggiare le foto, la scheda o la fotocamera.



## Consigli

### ● Capacità di memorizzazione (numero di foto)

Con batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro ricaricate completamente (capacità 1.900 mAh) è possibile scattare circa 350 foto.

Utilizzando batterie alcaline nuove possono essere scattate circa 250 foto (dati basati su risultati di test interni).

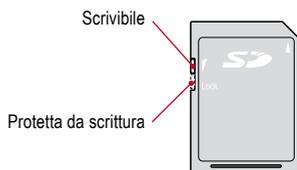
I numeri indicati sopra sono solo stime approssimative e i risultati per la singola fotocamera possono variare. Eseguire molte impostazioni della fotocamera o rivedere le fotografie a lungo può ridurre il numero di scatti possibili.

### ● Indicazioni per schede di memoria SD Wi-Fi

Se si usa una scheda SD Wi-Fi, utilizzare per la fotocamera batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro (NiMH). Le batterie alcaline non riescono probabilmente a fornire potenza sufficiente per garantire il regolare funzionamento della fotocamera. Inoltre le schede SD Wi-Fi consumano più energia delle normali schede di memoria. Il numero di foto possibili è quindi inferiore a quello sopra indicato.

### ● Linguetta di protezione dalla scrittura

La scheda di memoria SD ha una linguetta per la protezione dalla scrittura. Per impedire la cancellazione accidentale di dati importanti dalla scheda di memoria, abbassare la linguetta. Per salvare, modificare o cancellare dati su una scheda di memoria SD, sbloccare la scheda.



### ● Capacità di memorizzazione della scheda di memoria

Il numero di immagini che possono essere riprese con una scheda di memoria dipende dalla dimensione e dalla qualità delle immagini selezionate dall'utente. Il numero di fotografie che possono essere memorizzate nella scheda di memoria SDHC da 4 GB in dotazione con diverse condizioni è indicato di seguito a titolo di riferimento.

Dimensione dell'immagine → Qualità dell'immagine	12 M (4:3)	10 M (3:2)	8 M (4:3)	7 M (3:2)	5 M (4:3)	4 M (3:2)	3 M (4:3)	3 M (3:2)	2 M (4:3)	VGA (4:3)
Extra fine	470	530	710	800	1160	1300	1760	1970	2970	9999**
Fine	660	750	1000	1120	1620	1820	2460*	2760	4150	9999**
Standard	1110	1250	1670	1870	2710	3030	4090	4580	6890	9999**

\* Impostazione di default

\*\* Può scattare 9.999 foto o più.

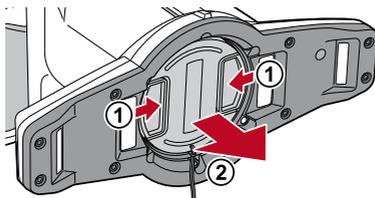
Le cifre rappresentano solo stime approssimative.



- Anche le schede SDHC con una maggiore capacità di memoria non riescono a sfruttare completamente questa capacità.
- La fotocamera può gestire al massimo 65.000 immagini per scheda di memoria.

## Rimozione del copriobiettivo

- 1 Premere verso il centro negli incavi del copriobiettivo con due dita ed estrarlo.

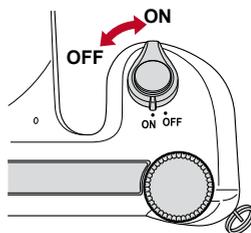


- Riposizionare il copriobiettivo premendo di nuovo verso il centro negli incavi.
- Riposizionare sempre il copriobiettivo quando la fotocamera non viene utilizzata.

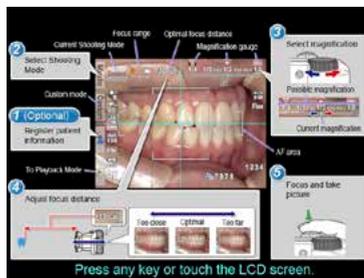
## Accensione della fotocamera

- 1 Per accendere la fotocamera ruotare l'interruttore di accensione su "ON".

- Per spegnere la fotocamera, ruotare l'interruttore di accensione portando l'indicatore in posizione "OFF".
- Questa fotocamera è dotata di funzione di risparmio energia e di funzione di autospegnimento. Quando viene lasciata inutilizzata per un certo periodo di tempo, la fotocamera entra automaticamente in modalità di risparmio energia. Se la fotocamera rimane inutilizzata per un ulteriore periodo di tempo, si spegne automaticamente per risparmiare l'energia della batteria.



- 2 Quando sulla schermata iniziale compare il messaggio "Press any key or touch the LCD screen" (Premere qualsiasi tasto o toccare lo schermo LCD), è possibile iniziare a fotografare. Seguire i messaggi che compaiono sullo schermo.



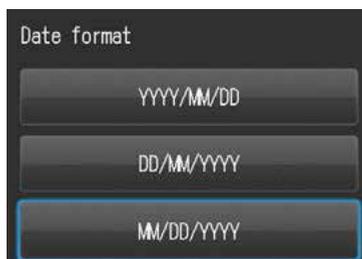
## Attivazione e impostazione iniziali

La prima volta che si accende la fotocamera potrebbe essere necessario impostare lingua, data, ora e unità di misura.

- 1 Scelta della lingua**  
Scegliere una lingua tra giapponese, inglese, tedesco e francese.



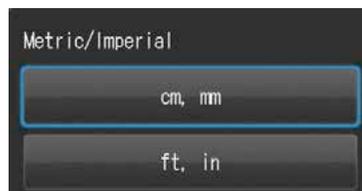
- 2 Scelta del formato della data**  
Scegliere uno dei formati della data.



- 3 Impostazione di data e ora**  
Ruotare il selettore  o toccare lo schermo per spostarsi nel campo successivo. Premere ▲ (tasto F2) o ▼ (tasto F3) per aumentare o diminuire il valore di ciascuna opzione.



- 4 Scelta delle unità di misura**  
È possibile scegliere tra sistema decimale e sistema anglosassone.



Queste impostazioni possono essere modificate successivamente nel menu impostazioni.

## Consigli

### ● Che cos'è la modalità di risparmio energia?

Se non viene azionato nessun tasto per un periodo di tempo preimpostato (l'impostazione iniziale è 1 minuto), lo schermo LCD si spegne. Quando la modalità di risparmio energia è attiva, la spia di controllo lampeggia. Per riaccendere lo schermo LCD premere qualsiasi tasto o toccare lo schermo. Il tempo di attesa prima che la fotocamera entri in modalità di risparmio energia può essere modificato nel menu impostazioni.

 Consultare anche pag. 38

### ● Alimentazione di corrente alla scheda di memoria SD durante la modalità di risparmio energia

Se la fotocamera è in modalità risparmio energia, lo slot della scheda di memoria continua ad essere alimentato. Se si utilizza una scheda SD Wi-Fi, il trasferimento dei dati continua anche se la fotocamera passa alla modalità risparmio energia.

### ● Che cos'è l'autospegnimento?

Questa fotocamera si spegne automaticamente se non viene eseguita nessuna operazione per 30 minuti dopo l'entrata nella modalità di risparmio energia. Per continuare ad usare la fotocamera dopo l'autospegnimento, spegnere la fotocamera e riaccenderla ruotando l'interruttore di accensione prima su "OFF" e poi su "ON". Se la fotocamera si spegne per un'interruzione automatica di corrente, si perde il numero ID paziente inserito ma non ancora memorizzato.

### ● Come si controlla il livello di carica della batteria?

Quando si accende la fotocamera, l'indicatore del livello della batteria viene visualizzato sullo schermo.

Indicatore	Carica residua della batteria
 (verde) (compare solo per 5 secondi)	La carica della batteria è ampiamente sufficiente.
 (arancione)	La carica della batteria è almeno del 50%.
 (rosso)	La batteria è quasi scarica. Tenere pronte delle batterie nuove o ricaricate.
Battery depleted (messaggio di errore)	Le batterie sono completamente scariche. Poco dopo la comparsa di questo messaggio, lo schermo si spegnerà e la fotocamera non funzionerà più. Sostituire o ricaricare le batterie.

### ● Risposta lenta della fotocamera

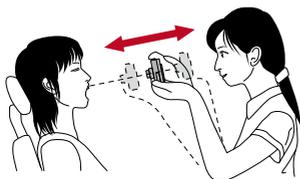
EyeSpecial C-III qualche volta non risponde immediatamente ai comandi dell'utente mentre sono in corso altre operazioni, ad esempio se subito dopo aver ruotato il selettore per modificare il rapporto di ingrandimento si preme l'otturatore fino a metà corsa per mettere a fuoco, o subito dopo aver scattato una foto ecc. Per avere prestazioni ottimali, attendere che i processi in corso siano conclusi prima di effettuare altre operazioni.

# 2 Fotografare

Seguire le informazioni di sicurezza indicate nelle "Istruzioni importanti per la sicurezza" allegate.

## Prima di iniziare a fotografare

EyeSpecial C-III è stata progettata esclusivamente per uso dentale ed è quindi diversa dalle fotocamere digitali generiche, che consentono di scattare foto a qualsiasi distanza dal soggetto. Per scattare foto intraorali in condizioni ottimali, la distanza dal soggetto deve essere compresa in un determinato intervallo.



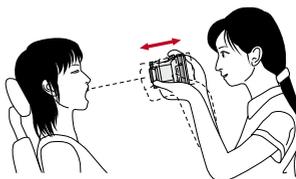
### Fotocamera digitale generica

#### VANTAGGI

- Possibilità di scattare foto a qualsiasi distanza.

#### SVANTAGGI

- Non può ottenere foto nitide a distanza ravvicinata.
- Nelle foto il soggetto non avrà sempre la stessa dimensione.
- La distribuzione della luce non è uniforme.



### EyeSpecial C-III

#### VANTAGGI

- I soggetti nelle foto hanno sempre la stessa dimensione.
- La distribuzione della luce è uniforme.

#### SVANTAGGI

- La distanza deve essere compresa in un intervallo limitato.

## Procedura

- 1** Inserire ID paziente o fotografare la cartella del paziente (opzionali)
  - Inserire un numero  vedere pag. 20
  - Scansionare un codice QR  vedere pag. 21
  - Fotografare la cartella del paziente  vedere pag. 22
- 2** Selezionare la modalità di scatto
  - Modalità preinstallate  vedere pag. 22, 23
  - Modalità personalizzate  vedere pag. 24
- 3** Selezionare il rapporto di ingrandimento  vedere pag. 25
- 4** Regolare la distanza di messa a fuoco  vedere pag. 25, 26
- 5** Scattare la fotografia  vedere pag. 27

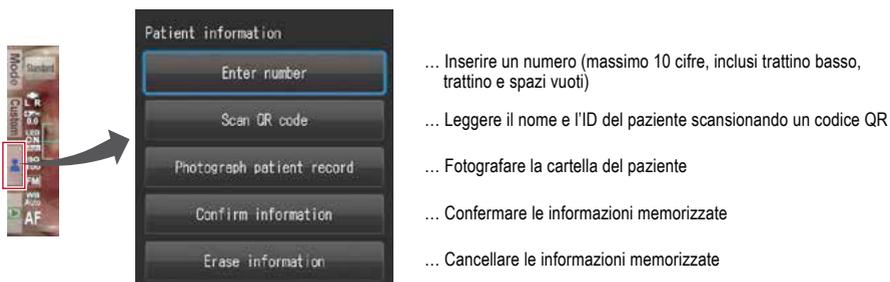
## Inserimento ID paziente o fotografia della cartella del paziente (opzionali)

Per la gestione delle immagini può essere scelto uno dei seguenti metodi:

- Inserire in ogni immagine le corrispondenti informazioni del paziente.
- Fotografare la cartella del paziente.

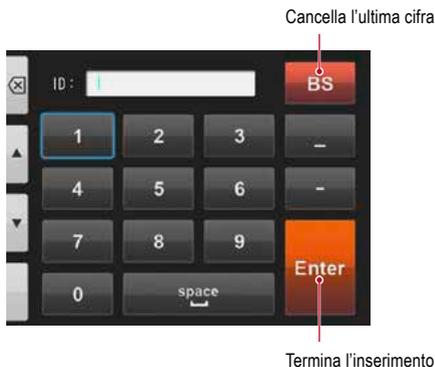
Questa procedura è opzionale e può essere saltata.

Premendo il tasto F3 o toccando la scheda  in modalità di scatto, sullo schermo compare il menu qui di seguito. È possibile inserire un nuovo numero identificativo del paziente oppure modificare o cancellare informazioni già memorizzate.



### Inserire un numero

Se si seleziona "Enter number" (Inserire un numero), sullo schermo compaiono dei tasti numerici. È possibile inserire un numero con massimo 10 cifre (inclusi trattino basso, trattino e spazi vuoti).



## Scansionare un codice QR (Funzione disponibile solo con il software specifico ID paziente)

Il nome del paziente e il suo numero ID possono essere memorizzati scansionando un codice QR esclusivo per questa fotocamera.

Quando si seleziona "Scan QR Code" (Scansiona codice QR), sullo schermo compare quanto illustrato. Tenere la fotocamera sopra il codice in modo che il quadrato bianco dello schermo sia centrato sul codice QR. Premere il pulsante di scatto fino a metà corsa per avviare la scansione.



Quando la scansione sarà terminata con successo, sullo schermo compariranno le informazioni indicate nell'immagine a destra. Premere "OK" per memorizzare le informazioni.



## Consigli

Il numero di ID del paziente sarà visualizzato sullo schermo e memorizzato come segue:

### 1. In modalità di scatto

Il numero di identificazione (ID) del paziente viene visualizzato sullo schermo in basso a destra e registrato sulla foto scattata.



### 2. In modalità riproduzione

Il numero di identificazione (ID) del paziente viene visualizzato sullo schermo in basso a destra.

### 3. Immagine informativa ID

Quando viene registrato un ID paziente, viene creata un'immagine come nell'illustrazione qui sotto.



## Fotografare la cartella del paziente

Il nome del paziente può essere registrato fotografando la sua cartella clinica.

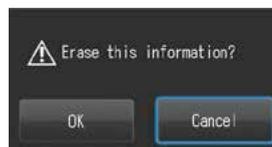
 Per maggiori dettagli, consultare il manuale avanzato a pag. 19 ("Photograph patient's record").

## Confermare/cancellare le informazioni sul paziente

Selezionare "Confirm information" (Confermare dati) per visualizzare il numero ID del paziente insieme al nome del paziente. Il nome del paziente compare solamente quando le informazioni del paziente vengono registrate con un codice QR. Non è possibile inserire il nome manualmente.



Per cancellare i dati, selezionare "Erase information" (Cancellare informazioni) e premere "OK". Per annullare l'eliminazione, premere invece "Cancel" (Annulla).



## Selezione della modalità di scatto

### Modalità preinstallate

Premere **Mode** o il tasto F1 per visualizzare tutte le modalità preinstallate.

Sono preinstallate otto modalità diverse. Selezionare la modalità ottimale per ogni scopo.

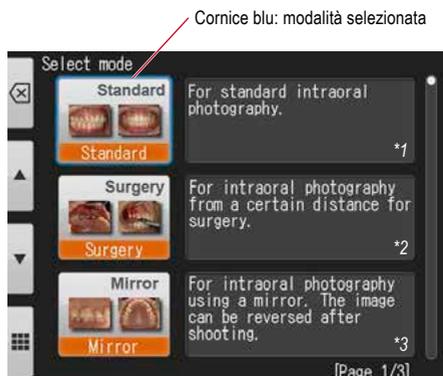


Torna alla visualizzazione precedente...

Su...

Giù...

Vai alla panoramica delle modalità...



\*1 Per la fotografia intraorale standard.

\*2 Per la fotografia intraorale a distanza.

\*3 Per la fotografia intraorale con l'uso di uno specchio. Dopo lo scatto, l'immagine può essere rovesciata.

## Modalità di scatto

Modalità	Uso previsto	Spiegazione
<b>Standard</b> (Standard)	Per la fotografia intraorale standard	Modalità di base per l'odontoiatria.
<b>Surgery</b> (Chirurgia)	Per la fotografia intraorale a distanza	È possibile scattare foto da una distanza maggiore di quella della modalità Standard. Questa modalità è ottimale per gli interventi in cui non si desidera avvicinare la fotocamera al soggetto.
<b>Mirror</b> (Specchio)	Per la fotografia intraorale con l'uso di uno specchio	L'immagine può essere successivamente rovesciata lungo l'asse verticale o orizzontale.
<b>Face</b> (Viso)	Per foto del viso o a mezzo busto	Tenere la fotocamera verticale come indicato dal segno "▲ UP". (La funzione auto cropping non è disponibile in questa modalità.)
<b>Low glare</b> (Basso riflesso)	Per fotografare dettagli dei denti anteriori, dei modelli di lavoro e dei restauri indiretti	I flash esterni illuminano in obliquo per ridurre il riflesso sui denti. Le luci intense del flash consentono di evidenziare il colore interno dei denti.
<b>Whitening</b> (Sbiancamento)	Ottimale per confrontare il colore prima e dopo lo sbiancamento	Condizioni simili a quelle della modalità Basso riflesso (Low glare), ma con minore intensità luminosa, che riduce il riflesso ed evidenzia la tessitura superficiale e il colore dei denti.
<b>Tele macro</b> (Tele-macro)	Per fotografare dettagli dei denti anteriori, dei restauri indiretti e dei modelli di lavoro	I flash esterni consentono di fotografare con un rapporto di ingrandimento più elevato. È necessario montare la lente macro.
<b>Isolate shade</b> (Esclusione colore)	Per un'ottimale presa del colore è possibile neutralizzare il colore della gengiva.	In questa modalità vengono create automaticamente due immagini: una ripresa in modalità Basso riflesso (Low glare) e un'altra in cui il colore dei denti è naturale, mentre il fondo viene neutralizzato in modo da ridurre al minimo la percezione della sua tonalità.



### Nota

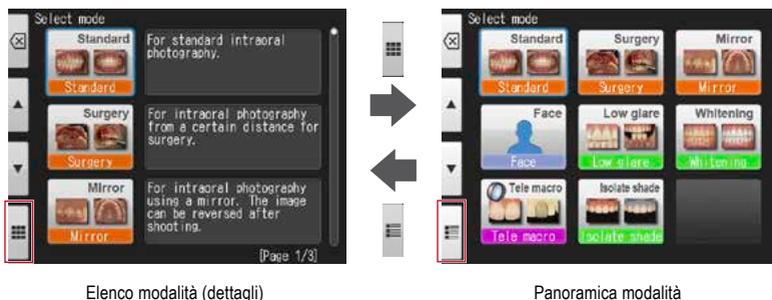
#### Modalità Esclusione colore

La fotocamera potrebbe non riuscire a differenziare i denti e le strutture circostanti, se i denti o la gengiva sono fortemente macchiati o discromici.

## Consigli

### Cambio della visualizzazione delle modalità

Vi sono due metodi di visualizzazione delle modalità: elenco e panoramica. Premere il tasto F4 (  /  ) per alternare la visualizzazione tra elenco e panoramica.

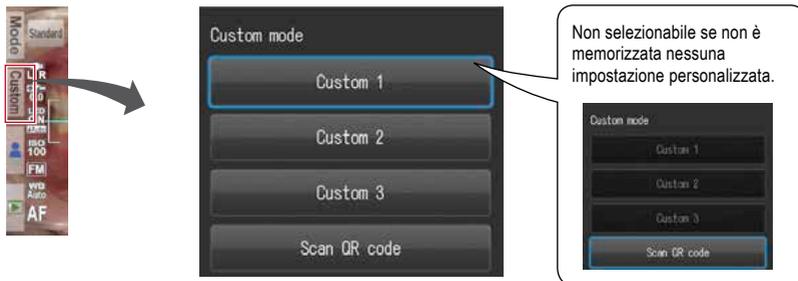


Elenco modalità (dettagli)

Panoramica modalità

## Modalità personalizzate (Custom mode)

Le impostazioni preinstallate della fotocamera possono essere modificate e salvate come modalità personalizzate (Custom) per essere utilizzate in futuro. Premendo **Custom** o il tasto F2 nella modalità di scatto, compaiono sullo schermo 3 impostazioni personalizzate.



## Scansione di codice QR

Le impostazioni della fotocamera possono essere modificate tutte insieme scansionando un codice QR (esclusivo per questa fotocamera).

-  Consultare pag. 44 del presente manuale ("Codici QR per impostazioni personalizzate").
-  Consultare anche il manuale avanzato a pag. 22 ("Custom mode") e pag. 23 ("Scan QR Code").

## Selezione del rapporto di ingrandimento

Determinare il rapporto di ingrandimento ruotando il selettore .



 Consultare anche il manuale avanzato a pag. 25 ("Select magnification").

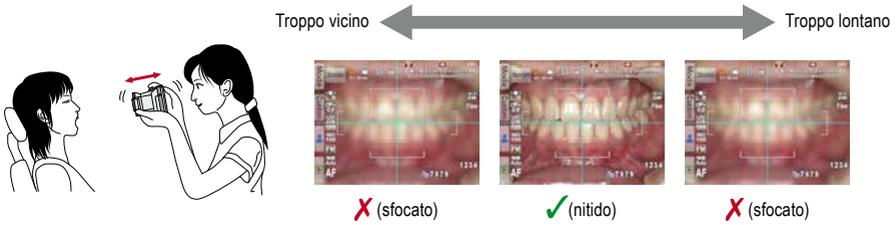
## Impostazione della distanza di messa a fuoco

- 1 Basandosi sulla distanza di messa a fuoco ottimale visualizzata in alto sullo schermo, impostare la distanza tra la fotocamera e il soggetto.



La distanza ottimale di messa a fuoco dipende dall'ingrandimento selezionato.

## 2 Cambiare la posizione della fotocamera fino a quando il soggetto appare nitido sullo schermo.



**Nota** Non premere il pulsante di scatto fino a quando la distanza non è determinata.

### Consigli

#### • Distanza di messa a fuoco

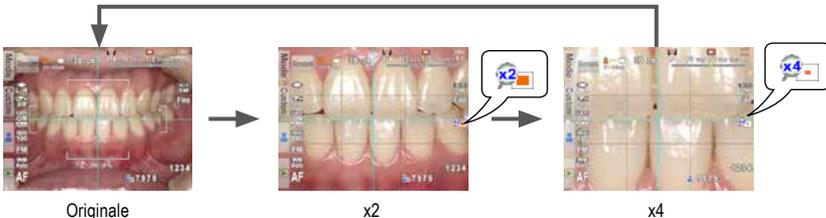
È possibile fotografare anche quando la distanza reale di messa a fuoco è diversa dalla distanza ottimale: basta rimanere nel range della distanza di messa a fuoco.



Range della distanza di messa a fuoco

#### • Ingrandimento dell'immagine ripresa

Se si preme il tasto **SET**, l'immagine sarà ingrandita di 2 volte e se lo si preme nuovamente sarà ingrandita di 4 volte. Premendo nuovamente lo stesso tasto, l'immagine ritornerà normale. Utilizzando questa funzione zoom è possibile verificare facilmente che l'immagine ripresa sia messa a fuoco correttamente.



## Come fotografare

### Messa a fuoco e scatto

#### Consigli



Se compare il simbolo del flash , significa che il flash si sta ricaricando. Si può ricominciare a fotografare solo quando il flash si è completamente ricaricato e scompare il simbolo corrispondente. (Per ricaricare il flash è necessario più tempo se le batterie non sono state usate per un lungo periodo).

#### 1 Premere il pulsante di scatto fino a metà per mettere a fuoco.

Mettere a fuoco all'interno della cornice autofocus. Quando la messa a fuoco è corretta, vengono visualizzati i seguenti quattro tipi di informazioni:



#### 1 Distanza reale dal soggetto messo a fuoco correttamente

-  (Verde): All'interno del range di messa a fuoco
-  (Rosso): Al di fuori del range di messa a fuoco (Controllare la distanza)

#### 2 Indicatore auto cropping

-  (Verde): Auto cropping nel range
-  (Rosso): Auto cropping fuori dal range (Controllare la distanza)



#### 3 Rapporto di ingrandimento

-  (Verde): Entro il range
-  (Rosso): Fuori dal range (Controllare la distanza dal soggetto)

#### 4 Indicatore di messa a fuoco

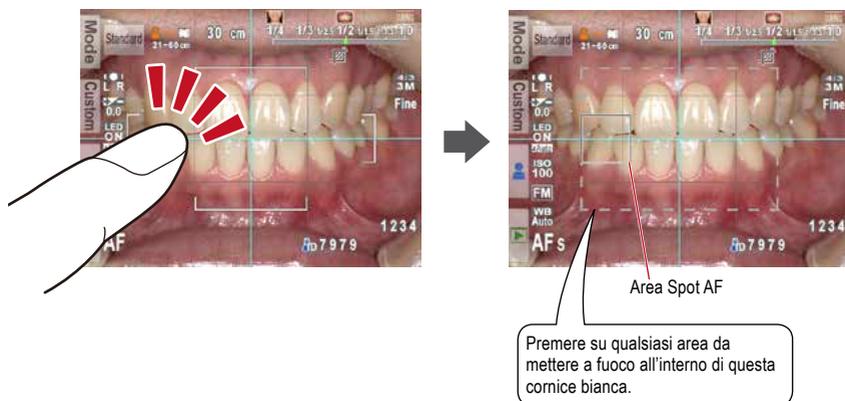
-  (Verde): A fuoco
-  (Rosso): Fuori fuoco (Controllare la distanza o se il soggetto può essere messo a fuoco correttamente.)

Quando tutti gli indicatori sono verdi, è possibile scattare foto con tutte le impostazioni valide. È possibile però fotografare anche se tutti gli indicatori, salvo quello della messa a fuoco, sono rossi.

## Consigli

### Autofocus Spot

Toccano lo schermo LCD al centro (in modalità di scatto), è possibile cambiare la modalità di messa a fuoco in Spot-AF. L'area interessata va così al centro della messa a fuoco. Per ritornare alla modalità AF standard, premere per alcuni secondi sull'area che era stata messa a fuoco in modalità spot.



Consultare anche il manuale avanzato a pag. 62 ("Focus mode") e pag. 71 ("Shortcut function in shooting mode").

## 2 Dopo la messa a fuoco, premere il pulsante di scatto fino in fondo per eseguire la foto.

- Dopo aver scattato una foto, l'immagine verrà visualizzata automaticamente sullo schermo LCD per circa 2 secondi, consentendo di vedere istantaneamente un'anteprima della foto (funzione di anteprima istantanea).
- Se si desidera annullare l'anteprima istantanea e continuare a scattare foto, premere a metà il pulsante di scatto o premere il tasto SET.



Nota

Mentre l'immagine viene trasferita nella scheda di memoria SD, la spia di controllo lampeggia in arancione; durante questa operazione la scheda di memoria SD e le batterie non devono essere rimosse dalla fotocamera per evitare la perdita di dati.



## Consigli

### Auto cropping

La funzione auto cropping taglia automaticamente l'inquadratura in base al rapporto d'ingrandimento selezionato. Con questa funzione è possibile fotografare con il rapporto d'ingrandimento selezionato, anche se il soggetto si trova al di fuori della distanza ottimale di messa a fuoco.

Se il soggetto si trova nel range di messa a fuoco, l'auto cropping potrebbe non funzionare se la fotocamera è troppo lontana dal soggetto.

(La funzione auto cropping non è disponibile per modalità viso e modalità Tele-macro.)

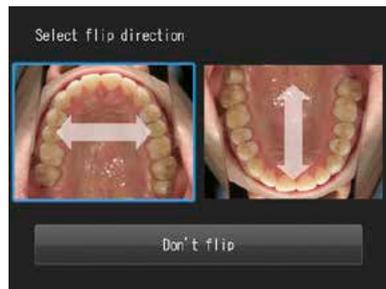
L'indicatore di distanza serve solo come riferimento per l'utente. Per ottenere foto di qualità ottimale e delle dimensioni desiderate è comunque raccomandabile il rispetto della distanza ottimale indicata.

 Consultare anche il manuale avanzato a pag. 30 ("Auto cropping").

## Funzioni e modalità di scatto speciali

### • Modalità Specchio (Mirror)

Dopo aver scattato una foto in modalità Specchio, è poi possibile rovesciare l'immagine in verticale o orizzontale, come illustrato nella figura a destra, in cui compaiono i messaggi "Select flip direction" (Selezionare la direzione di rovesciamento) e "Don't flip" (Non rovesciare).



- Questo messaggio non compare se si imposta in anticipo nel menu impostazioni la direzione di rovesciamento della foto.
- È possibile ruotare l'immagine anche in modalità Chirurgia e in modalità Tele-macro.

 Consultare anche il manuale avanzato a pag. 68 ("Flip direction").

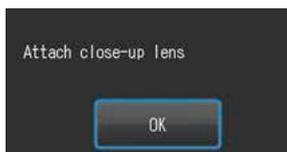
- **Modalità Viso (Face)**

Quando sullo schermo compare “▲UP”-(alto), tenere la fotocamera nel senso indicato dal simbolo ▲.



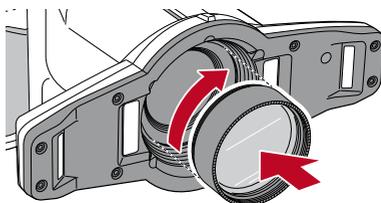
- **Modalità Tele-macro**

Quando si seleziona la modalità Tele-macro, sullo schermo LCD compare “Attach close-up lens” (Montare la lente macro).



Prima di tutto rimuovere il copriobiettivo, quindi avvitare la lente macro davanti all'obiettivo della fotocamera.

- 1 **Montare la lente macro sull'obiettivo della fotocamera e ruotarla in senso orario fino a quando sarà fissata con sicurezza.**



**Nota**

Utilizzare la lente macro esclusivamente in modalità Tele-macro.

# 3 Riproduzione

Seguire le informazioni di sicurezza indicate nelle "Istruzioni importanti per la sicurezza" allegate.

## Visualizzazione dell'immagine

3

Riproduzione

### Riproduzione singola

Premere il tasto  F4 in modalità di scatto per passare alla modalità riproduzione. Viene visualizzata l'ultima immagine ripresa.

Ritorna alla modalità di scatto...

Ingrandisci l'immagine...

Anteprima delle immagini...

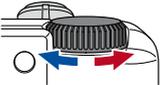
Cancella i dati...



Modalità riproduzione

### Riproduzione delle altre immagini

Ruotare il selettore  per scorrere le immagini indietro e in avanti.

Immagine precedente    Immagine seguente



## Ingrandimento delle immagini

- Per ingrandire l'immagine, premere il tasto  F2 in modalità riproduzione. L'ingrandimento massimo è di 6 volte. Premere il tasto  F3 per ridurre la dimensione dell'immagine. Premere il tasto  F1 per visualizzare l'immagine nella dimensione originale.
- Per ingrandire singole parti dell'immagine, toccare direttamente l'area che si desidera vedere su tutto lo schermo o premere    .



## Anteprima delle immagini

Premere il tasto  F3 per vedere l'anteprima delle immagini. Vengono visualizzate contemporaneamente nove immagini. Per visualizzare una singola immagine, selezionarla muovendo il selettore o con i tasti  e , quindi premere il tasto  SET, altrimenti toccare direttamente l'immagine sullo schermo.



## Cancellazione di immagini

### Cancellazione dell'immagine visualizzata

Selezionare la modalità riproduzione e premere il tasto  F4 per cancellare l'immagine visualizzata. Sullo schermo compare il messaggio "Erase this image?" (Cancellare questa immagine?). Per cancellarla premere "OK". Per annullare, premere "Cancel" (Annulla).

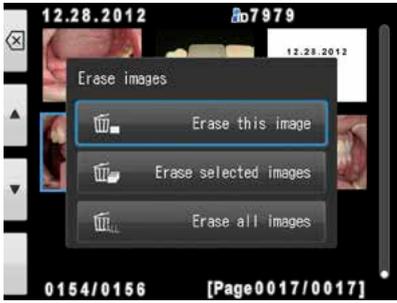


### Cancellazione multipla di più immagini selezionate

È possibile cancellare più immagini contemporaneamente selezionando dalla visualizzazione in anteprima. Premendo il tasto  F4 compare il menu illustrato a destra.

- **Erase this image**  
(Cancella questa immagine)

Verrà cancellata l'immagine nella cornice blu.



- **Erase selected images**  
(Cancella le immagini selezionate)

Selezionare le immagini che si desidera cancellare toccandole direttamente sullo schermo o premendo il tasto  SET. Dopo aver terminato la selezione delle immagini, premere il tasto  F4. Premere "OK" per cancellare le immagini selezionate.

- **Erase all images**  
(Cancella tutte le immagini)

Tutte le immagini memorizzate nella scheda di memoria SD saranno cancellate.



Terminare la selezione

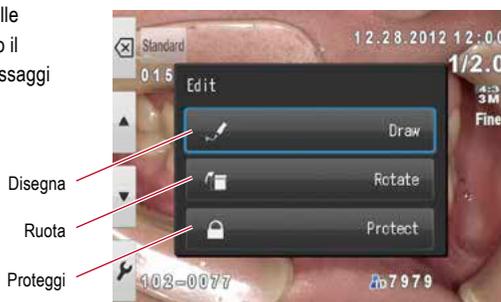
Su ogni immagine selezionata appare l'icona del cestino.



**Nota** I dati cancellati non possono essere ripristinati.

## Modifica delle immagini

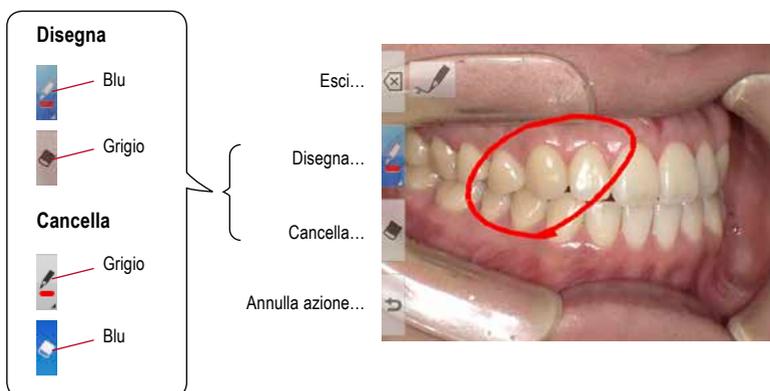
Dal menu Edit (Modifica) è possibile disegnare sulle immagini memorizzate oppure ruotarle. Premendo il tasto  MENU, sullo schermo appariranno i messaggi illustrati.



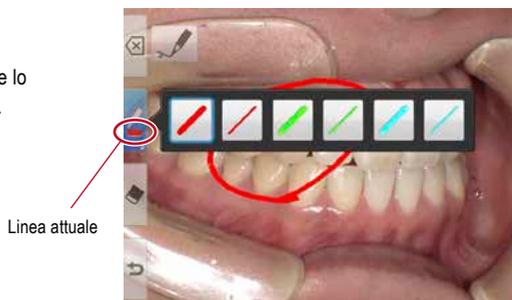
## Disegno sulle immagini (Funzione Paint)

Selezionando l'opzione "Draw" (Disegna) è possibile disegnare delle linee sulle immagini memorizzate.

- Premere il tasto  F2 per disegnare le linee e il tasto  F3 per cancellarle.

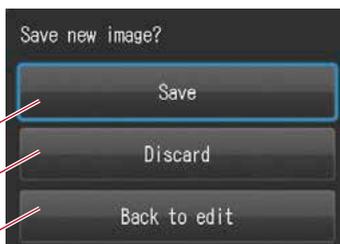


- Premere il tasto  F4 per annullare le azioni precedenti (massimo 5 azioni precedenti).
- Premere il tasto  F2 per cambiare il colore e lo spessore della linea (tre colori, due spessori).



- Al termine dell'operazione premere il tasto  F1. Compare il messaggio "Save new image?". Selezionare "Save" per salvare la nuova immagine?. Selezionare "Save" per salvare l'immagine modificata (l'immagine originale rimane memorizzata separatamente).

Salva  
 Elimina  
 Torna a modifica



## Rotazione delle immagini

Selezionando "Rotate" (Ruota), le immagini possono essere ruotate di 90°.

- Premere il tasto  F2 per ruotare l'immagine in senso orario o il tasto  F3 per ruotare in senso antiorario.
- Premere il tasto  F1 per terminare la rotazione. Selezionare "Save rotated image" (Memorizza l'immagine ruotata) per salvare l'immagine.

Ruota di 90° in senso orario

Ruota di 90° in senso antiorario



Alcuni software di computer, compreso Windows Picture e Fax Viewer installato in Windows XP, non possono visualizzare le immagini ruotate perché non riescono a leggere correttamente le informazioni Exif. Ciò è dovuto a problemi di compatibilità dei software e non è causato da difetti della fotocamera.

## Protezione delle immagini

Selezionando "Protect" (Proteggi) è possibile proteggere le immagini da cancellazione accidentale o modifiche indesiderate.

 Consultare anche il manuale avanzato a pag. 57 ("Protect image").

# 4 Trasferimento delle immagini al computer

Per una semplice gestione delle immagini, Shofu ha creato un software di gestione delle immagini esclusivo chiamato "SureFile". Per scaricare questo software gratuito o per maggiori informazioni vedere [www.shofu.co.jp/eyespecial/en/surefile.html](http://www.shofu.co.jp/eyespecial/en/surefile.html).



Il software SureFile, semplice e pratico da usare, ordina e archivia velocemente tutte le immagini riprese da EyeSpecial C-III in base all'ID paziente inserito prima di scattare le immagini.

**Per usare SureFile, la scheda SD deve essere stata formattata in precedenza con la fotocamera EyeSpecial C-III.**

## Formattazione delle schede di memoria SD

- 1 Inserire nell'apposito slot la scheda SD
- 2 Premere il tasto MENU 
- 3 Premere il tasto F4 
- 4 Selezionare la scheda 5
- 5 Selezionare "Format SD card" (Formattare scheda SD)



Nota

- Quando si formatta la scheda SD, vengono cancellate tutte le immagini memorizzate (comprese quelle protette). Prima di formattare la scheda, fare delle copie di sicurezza delle immagini che si vogliono conservare.
- Le schede SD formattate con il PC o con un altro apparecchio potranno memorizzare le foto correttamente, ma non saranno compatibili con SureFile.
- Non formattare schede SD Wi-Fi con EyeSpecial C-III, per evitare di danneggiare la scheda. Per poter trasferire dati con Wi-Fi non è necessario formattare la scheda di memoria con la fotocamera.

# 5 Menu

EyeSpecial C-III ha in totale tre menu: menu modalità di scatto, menu modalità riproduzione e menu impostazioni. Questo capitolo descrive solamente i punti principali dei menu.

 Consultare anche il manuale avanzato a pag. 57 ("Menus").

## Menu modalità di scatto

È possibile modificare manualmente delle impostazioni, ad esempio la modalità del flash, la compensazione della luminosità ecc.

Premere il tasto  MENU per visualizzare le impostazioni che possono essere modificate manualmente.

Modalità di scatto

Scheda: premere qui per visualizzare altre impostazioni modificabili manualmente



Impostazioni	Spiegazione
Scheda 1	
Flash mode (Modalità flash)	Per selezionare la modalità del flash (destra e sinistra/ destra/ sinistra)
Brightness compensation (Compensazione della luminosità)	Per regolare la luminosità dell'immagine
LED lighting (Illuminazione a LED)	Per accendere e spegnere le luci LED Per regolare l'intensità delle luci LED
Focus mode (Modalità di messa a fuoco)	Per cambiare la modalità di messa a fuoco
Reset focus position (Ripristina la posizione della messa a fuoco)	Per attivare o disattivare la funzione "Reset focus position" che ripristina la posizione della messa a fuoco
Scheda 2	
Dial function (Funzione del selettore)	Per cambiare la funzione del selettore da "magnification" (ingrandimento) a "focal length" (distanza di messa a fuoco).
Auto cropping	Per attivare o disattivare la funzione auto cropping che taglia automaticamente l'inquadratura
Focusing screen (Schermo di messa a fuoco)	Per modificare il tipo di griglia
ISO	Per regolare la velocità ISO
AE mode (Modalità autoesposizione)	Per cambiare la modalità di autoesposizione
Scheda 3	
White balance (Bilanciamento del bianco)	Per regolare il bilanciamento del bianco
Hue adjustment (Regolazione della tonalità)	Per regolare la tonalità cromatica
Contrast (Contrasto)	Per regolare il contrasto di colore
Sharpness (Nitidezza)	Per regolare la nitidezza dell'immagine

Impostazioni	Spiegazione
Scheda 4	
Camera position (Posizione della fotocamera)	Per cambiare l'orientamento dell'immagine tenendo la fotocamera in posizione normale
Flip direction (Direzione di rotazione)	Per selezionare la direzione di rovesciamento della foto
Save settings (Salva impostazioni)	Salva o ripristina le impostazioni personalizzate attuali

## Menu modalità riproduzione

È possibile modificare le immagini memorizzate (disegnare delle linee e ruotare).

Premere il tasto  MENU in modalità riproduzione.

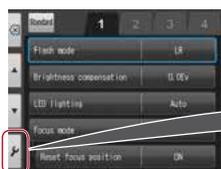
Impostazioni	Spiegazione
Draw (Disegna)	Per disegnare delle linee sulle immagini
Rotate (Ruota)	Per ruotare l'immagine di 90°
Protect (Proteggi)	Per proteggere le immagini evitando una cancellazione accidentale o modifiche indesiderate

 Per maggiori dettagli, vedere pag. 34 "Modifica delle immagini" e pag. 35 "Protezione delle immagini" del presente manuale d'uso.

## Menu impostazioni

È possibile modificare impostazioni di base, come la dimensione delle immagini, il suono dei tasti ecc.

Per visualizzare il menu impostazioni premere il tasto  F4 in modalità di scatto o modalità riproduzione.



Menu modalità di scatto



Menu modalità riproduzione



Menu impostazioni

Impostazioni	Spiegazione
Scheda 1	
Image size (Dimensione dell'immagine)	Per selezionare la dimensione dell'immagine
Image quality (Qualità dell'immagine)	Per selezionare la qualità dell'immagine
Image information (Informazioni sull'immagine)	Per selezionare (ON) o deselegionare (OFF) le informazioni sull'immagine (data e impostazioni)
Instant playback (Riproduzione istantanea)	Per selezionare il tempo in cui viene visualizzata l'ultima immagine ripresa
Original image before flip (Immagine originale prima della rotazione)	Per salvare (Save) o eliminare (Discard) l'immagine originale prima della rotazione
Scheda 2	
LCD brightness (Luminosità LCD)	Per regolare la luminosità dello schermo LCD
Date format (Formato data)	Per memorizzare la data e l'orario correnti. Per selezionare il tipo di visualizzazione di data e orario
Language (Lingua)	Per cambiare la lingua dei menu e dei messaggi dello schermo
Metric / Imperial (Metrico / anglosassone)	Per cambiare il sistema di misura visualizzato in cui viene espressa la lunghezza
Video standard (Standard video)	Per cambiare lo standard video in uscita
Scheda 3	
Preview zoom reset (Ripristino zoom di anteprima)	Per ripristinare lo zoom di anteprima
File number memory (Memoria numero di file)	Per selezionare (ON) o deselegionare (OFF) la funzione di memorizzazione del numero di file
Reset (Reimposta)	Per reimpostare il numero di file dalla prossima immagine ripresa
Folder name (Nome cartella)	Per modificare il formato della cartella
Scheda 4	
Volume	Per regolare il volume
Key sound (Suono dei tasti)	Per selezionare (ON) o deselegionare (OFF) il suono dei tasti
Shutter sound (Suono del pulsante di scatto)	Per selezionare (ON) o deselegionare (OFF) il suono del pulsante di scatto dell'otturatore
Focus sound (Suono della messa a fuoco)	Per selezionare (ON) o deselegionare (OFF) il suono della messa a fuoco durante la messa a fuoco automatica
Power save ON (Risparmio energia ON)	Per selezionare il tempo di attesa prima che entri in funzione il risparmio energia
Scheda 5	
Reset all settings (Ripristina tutte le impostazioni)	Per riportare le impostazioni della fotocamera a quelle di default
Flash calibration (Calibrazione del flash)	Per calibrare l'intensità luminosa ed il bilanciamento del bianco dei flash
Touch panel calibration (Calibrazione del touch screen)	Per regolare l'intervallo di risposta del touch screen
Format SD card (Formatta scheda SD)	Per formattare la scheda di memoria SD

## Temperatura di funzionamento

---

- La temperatura raccomandata per utilizzare e conservare questa fotocamera va da 0 a 40 °C.
- Non esporre la fotocamera o le batterie a temperature estreme o ad umidità elevata.
- Evitare di esporre a rapidi cambi di temperatura per prevenire la formazione di condensa all'interno della fotocamera. Quando si porta la fotocamera da un ambiente freddo ad uno caldo, metterla in un sacchetto di plastica e rimuovere tutta l'aria all'interno del sacchetto. Dopo aver portato la fotocamera nella stanza, attendere che raggiunga la temperatura dell'ambiente prima di toglierla dal sacchetto di plastica.

## Supporti di memorizzazione

---

- I dati memorizzati potrebbero venire persi nei casi descritti di seguito. SHOFU non è responsabile in nessun modo della perdita di dati memorizzati o delle conseguenze di tale perdita. Si raccomanda di conservare sempre una copia di sicurezza dei dati su un altro supporto (disco fisso ecc.).
  1. In caso di uso scorretto della scheda da parte dell'utente o di terzi
  2. In caso di esposizione della scheda a forte elettricità statica o rumore elettrico
  3. Se la scheda viene rimossa o se la fotocamera viene spenta durante la memorizzazione dei dati o la formattazione della scheda.
  4. Se la scheda ha raggiunto il limite dei cicli di scrittura.
- Quando la scheda viene formattata, tutti i dati memorizzati vengono cancellati. Prima di formattare, assicurarsi di aver fatto una copia di sicurezza dei dati importanti.
- Quando la scheda di memoria raggiunge il limite dei cicli di lettura/scrittura, non sarà più possibile utilizzarla. Sostituire la scheda con una nuova scheda.
- Evitare di usarla in zone in cui vengono generati una forte elettricità statica o rumore elettrico.
- Non piegare, non esercitare forza eccessiva e non esporre a temperature estreme.
- La forte elettricità statica o i colpi possono danneggiare la scheda di memoria e quindi rendere impossibile la memorizzazione o la riproduzione delle immagini. Sostituire la scheda danneggiata con una nuova scheda.
- Non toccare le superfici dei contatti con le dita o con oggetti metallici.
- Tenere al riparo da calore, umidità e dai raggi solari diretti.

## Schermo LCD (con funzione touch screen)

- Il monitor LCD è stato sviluppato con tecnologie di alta precisione. Sebbene la percentuale di pixel attivi sia superiore al 99,99%, può essere presente una percentuale di pixel bianchi, neri o rossi dello 0,01%. Questo non è indice di difetto e non pregiudica la qualità delle immagini memorizzate.
- Non graffiare né premere sullo schermo con strumenti appuntiti.
- Se si utilizza la fotocamera in un luogo freddo, subito dopo l'accensione lo schermo può apparire più scuro rispetto ad un ambiente normale. Lo schermo ritornerà alla luminosità normale con l'aumento della temperatura interna della fotocamera.
- Se il monitor LCD è sporco di impronte digitali o polvere, è possibile pulirlo con un panno morbido asciutto.

## Deterioramento della qualità delle immagini

- La qualità delle immagini non peggiora anche dopo alcuni anni di normale utilizzo della fotocamera. Tuttavia, se si prova a fotografare il sole e se il sensore viene esposto a luce intensa o se vengono scattate troppe foto, la qualità delle immagini potrebbe peggiorare. Contattare il proprio rivenditore SHOFU per la manutenzione e la riparazione della fotocamera.

## Resistenza all'acqua e agli agenti chimici

- EyeSpecial C-III ha un grado di resistenza all'acqua IPX4. Ciò significa che resiste agli spruzzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione e può essere pulita con una salvietta inumidita con disinfettante (etanolo per disinfezione), ma non deve mai essere immersa in nessun liquido.
- Non toccare le batterie o la scheda di memoria SD con le mani bagnate.

## Varie

- Non esercitare forze eccessive non necessarie su questa fotocamera.
- Spegnerla la fotocamera quando viene trasportata in una borsa.
- Non esporre l'obiettivo alla luce solare diretta per evitare danni ai componenti interni.

## Calibrazione flash

Occasionalmente sarà necessario calibrare l'intensità luminosa ed il bilanciamento del bianco dei flash. Se si scattano molte foto, può diminuire l'intensità luminosa o può cambiare leggermente la temperatura di colore. Con la carta grigia SHOFU in dotazione è possibile regolare l'intensità luminosa ed il bilanciamento del bianco. Il processo di calibrazione dura circa 10 minuti.

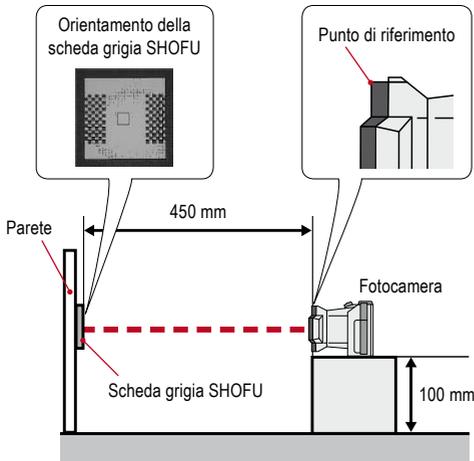
### Procedimento per la calibrazione

Preparare i seguenti oggetti:

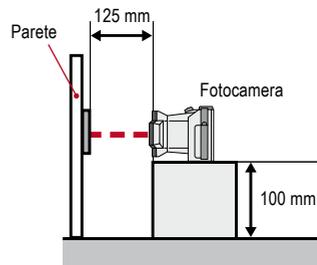
- Scheda grigia SHOFU (in dotazione)
- Righello o metro a nastro (50 cm)
- Tavolino (altezza 10 cm) per posizionare la fotocamera

Posizionare la fotocamera e la scheda grigia SHOFU come rappresentato qui sotto.

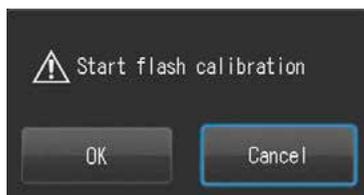
#### Calibrazione dei flash interni



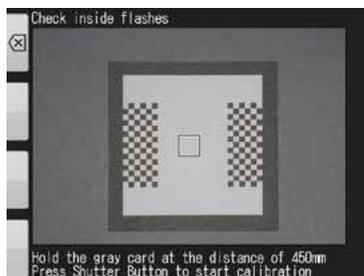
#### Calibrazione dei flash esterni



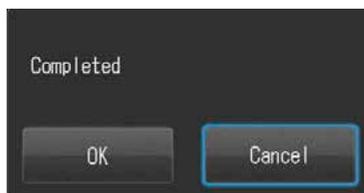
- 1** Dopo aver premuto “Flash calibration” (Calibrazione flash) nel menu impostazioni (scheda 5), compare il seguente messaggio. Premere “OK” per iniziare il processo di calibrazione.



- 2** Eseguire la calibrazione seguendo le indicazioni sullo schermo.



- 3** Se la calibrazione viene eseguita con successo, compare questo messaggio. Premere “OK” per memorizzare i dati della calibrazione.



Nota

- Non muovere la fotocamera durante il processo di calibrazione.
- Si consiglia di ripetere la calibrazione ogni 6 mesi.

 Consultare anche il manuale avanzato a pag. 83 (“Flash calibration”).

## Codici QR per impostazioni personalizzate

Qui di seguito sono riportati i codici QR per le impostazioni personalizzate. Selezionare l'impostazione adatta per lo scopo desiderato.

Codice QR	Modalità	Uso previsto	Spiegazione
	Modello in gesso (grande)	Per fotografare modelli in gesso più grandi, per es. modelli di studio.	Compensazione esposizione -0,7 Ev; tutte le altre impostazioni si basano sulla modalità Standard.
	Modello in gesso (piccolo)	Per fotografare modelli in gesso più piccoli, per es. modelli con impianti.	Compensazione esposizione -0,7 Ev; tutte le altre impostazioni si basano sulla modalità Basso riflesso (Low glare).
	Modalità Chirurgia (Surgery) con l'uso di uno specchio	Quando nella modalità Chirurgia (Surgery) si utilizza uno specchio	Compensazione esposizione +0,7 Ev; tutte le altre impostazioni si basano sulla modalità Chirurgia (Surgery). L'immagine può essere successivamente rovesciata lungo l'asse verticale o orizzontale.
	Foto di radiografie	Per fotografare radiografie dal visualizzatore per pellicole RX	Le impostazioni di base sono identiche a quelle della modalità Viso (Face), invece la messa a fuoco è manuale e sono disattivati flash e luci LED.

# 7 **Manutenzione e conservazione**

Seguire le informazioni di sicurezza indicate nelle "Istruzioni importanti per la sicurezza" allegate.

## **Manutenzione**

- Pulire l'esterno della fotocamera con un panno morbido, pulito e asciutto. Per la disinfezione, passare delicatamente con una salvietta inumidita con disinfettante. Se la fotocamera entra in contatto con della sabbia, evitare di toglierla manualmente e pulirla invece con aria compressa.
- Per rimuovere polvere e sporco dalle lenti usare aria compressa. Se la lente è molto sporca, passare un panno morbido bagnato di detergente per obiettivi o un'apposita salvietta con un movimento circolare. Non versare mai il detergente direttamente sulle lenti.
- Non usare diluenti, benzene o qualsiasi solvente organico per pulire le lenti.
- Non toccare l'obiettivo e le lenti direttamente con le dita.

## **Conservazione**

- Conservare la fotocamera in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, lontano da polvere e sostanze chimiche. Prima di riporre la fotocamera per un lungo periodo di inutilizzo, inserirla in un contenitore ermetico. È consigliabile inserire nel contenitore anche una bustina di essiccante (silica gel).
- Prima di riporre la fotocamera per un lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie e la scheda di memoria SD.
- Anche se la fotocamera non viene utilizzata, premere ogni tanto il pulsante di scatto per alcune volte per controllare che la fotocamera funzioni correttamente.

# 8 Risoluzione dei problemi

## Problemi della fotocamera

Problema	Causa	Soluzione	Vedere anche
Non è possibile fotografare o riprodurre immagini.	Le batterie sono scariche.	Sostituire le vecchie batterie con nuove batterie.	pag. 13
	È entrato in funzione il risparmio energia.	Se la funzione di risparmio energia è attivata, la fotocamera si spegne automaticamente dopo 30 minuti di inattività. Riaccendere la fotocamera.	pag. 18
Impossibile mettere a fuoco anche se il pulsante di scatto viene premuto fino a metà.	È selezionata la messa a fuoco manuale.	Passare ad Auto Focus standard o Spot.	pag. 37
	La distanza di messa a fuoco è fuori dal range raccomandato.	Fotografare entro il limite della distanza di messa a fuoco.	pag. 26
Compare il messaggio "No Card" (Nessuna scheda) anche se la scheda è inserita.	La scheda di memoria è danneggiata.	Sostituire la scheda difettosa con una nuova scheda.	–
Le foto sono troppo chiare, troppo scure o sfocate.	La fotocamera è stata spostata dopo la messa a fuoco.	Non muovere la fotocamera dopo la messa a fuoco. Se viene spostata, rimettere a fuoco prima di scattare.	pag. 27
La fedeltà cromatica e la luminosità delle immagini risultano scarse nelle foto viste al computer o stampate.	I flash si sono usurati e quindi l'intensità luminosa e la temperatura di colore diminuiscono.	Eseguire la calibrazione del flash.	pag. 42
	Le impostazioni del monitor non sono ottimali. Le immagini riprese con questa fotocamera sono concepite per una fedeltà cromatica ottimale se vengono visualizzate in sRGB, la cui temperatura del colore è di 6.500 k con gamma 2.2.	Per maggiori dettagli, consultare un testo specialistico sulla concordanza dei colori.	–
Quando la fotocamera è accesa, sullo schermo non appare nulla, mentre la spia di controllo si accende in rosso e la fotocamera a volte si blocca.	Può accadere solo occasionalmente quando le batterie sono scariche.	Sostituire le vecchie batterie con nuove batterie.	–
La fotocamera non funziona correttamente.	Spegnere la fotocamera e rimuovere tutte le batterie. Sostituire le batterie e riaccendere la fotocamera. Se la fotocamera continua a non funzionare, potrebbe essere difettosa. Contattare il proprio rivenditore SHOFU.		pag. 18
Anche dopo aver inserito batterie nuove, compare il messaggio "Battery depleted" (Batteria scarica).	Si sta utilizzando una scheda SD Wi-Fi, mentre la fotocamera sta funzionando con batterie alcaline.	Questo problema è causato da un'insufficiente alimentazione di corrente, poiché le schede SD Wi-Fi consumano più energia per funzionare rispetto alle schede di memoria normali. Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro (NiMH), quando si usa una scheda SD Wi-Fi.	pag. 15

Problema	Causa	Soluzione	Vedere anche
Le batterie si consumano troppo velocemente.	La fotocamera viene utilizzata in un ambiente troppo freddo oppure le batterie sono troppo fredde. Di solito quanto più bassa è la temperatura, tanto più velocemente si scaricano le batterie.	Utilizzare la fotocamera in un ambiente più caldo.	-
	Se si utilizzano batterie ricaricabili, si potrebbe aver superato il numero massimo di cicli di ricarica.	Sostituire le vecchie batterie.	-
Anche se la scheda SD è stata inserita nel computer, non si riescono a trasferire le immagini con il software SHOFU SureFile.	SureFile riconosce e trasferisce i dati delle immagini solo se le schede SD sono state formattate con EyeSpecial C-III.	Formattare le schede SD con EyeSpecial C-III prima di utilizzare SureFile. (Prima di formattare, eseguire copie di sicurezza delle immagini che si vogliono conservare).	pag. 36
Compare "Memory card full" (Scheda di memoria piena), anche se non si sono memorizzate tante immagini sulla scheda SD.	La scheda SD è occupata da file non in formato JPEG (per es. documenti di testo o copie di back-up) e non ha quindi una capacità di memoria sufficiente per memorizzare nuove immagini.	Cancellare tutti i file che non presentano il formato JPEG.	-
	Esiste una cartella con il numero "999", creata da un'altra fotocamera, diversa da EyeSpecial C-III.	Formattare la scheda SD. (Prima di formattare, eseguire copie di sicurezza delle immagini che si vogliono conservare).	-
La fotocamera non scatta la foto, dopo aver premuto il pulsante di scatto.	Il flash non si è ancora ricaricato completamente.	Il flash impiega più tempo a ricaricarsi, se le batterie non sono state utilizzate per un lungo periodo. Aspettare finché scompare il simbolo del flash.	-
Dopo aver inserito una scheda SD Wi-Fi, sullo schermo compare il messaggio "Incompatible memory card" (Scheda di memoria non compatibile).	Quando si inserisce una scheda SD Wi-Fi dopo aver acceso la fotocamera, l'inizializzazione può non riuscire e compare questo messaggio.	Rimuovere la scheda dalla fotocamera e reinserirla. Se il problema persiste, spegnere la fotocamera. Inserire quindi la scheda SD Wi-Fi prima di riaccendere la fotocamera.	-

## Messaggi di errore

Problema	Causa	Soluzione	Vedere anche
Battery depleted (Batterie esaurite)	Le batterie sono scariche.	Sostituire le vecchie batterie con nuove batterie.	pag. 13
Focus distance error (Errore nella distanza di messa a fuoco)	La fotocamera è posizionata molto al di fuori del range della distanza di messa a fuoco.	Fotografare da una distanza compresa nel range visualizzato sullo schermo.	pag. 25
No memory card (Nessuna scheda di memoria)	Nella fotocamera non è presente nessuna scheda di memoria.	Inserire una scheda SD.	pag. 14
Invalid image size (Dimensione non valida)	L'immagine è troppo grande per essere visualizzata.	Controllare la dimensione massima dell'immagine che può essere visualizzata sullo schermo.	pag. 38/39
Invalid image format (Formato immagine non valido)	L'immagine non è in formato JPEG.	È possibile visualizzare solamente immagini JPEG. A volte non vengono visualizzate anche immagini in formato JPEG, se sono state elaborate al computer o se non sono state scattate con EyeSpecial C-III.	-
Memory card full (Scheda di memoria piena)	La memoria è piena.	Cambiare la dimensione e la qualità delle immagini.	pag. 15
		Cancelare alcune immagini.	pag. 33
		Sostituire la scheda di memoria piena con un'altra scheda di memoria con sufficiente capacità residua.	pag. 14
All file numbers used (Usati tutti i numeri di file)	Nella scheda SD sono memorizzati troppi file. Questa fotocamera può gestire circa 65.000 immagini per scheda di memoria.	Cancelare alcune immagini.	pag. 33
		Sostituire la scheda di memoria piena con un'altra scheda di memoria con sufficiente capacità residua.	pag. 14
Memory card locked (Scheda di memoria bloccata)	La scheda di memoria SD è protetta.	Spostare verso l'alto la linguetta di protezione dalla scrittura.	pag. 15
No image (Nessuna immagine)	Nella scheda SD non è memorizzata nessuna immagine.	Sostituire la scheda vuota con quella contenente immagini, o scattare nuove foto.	pag. 14
Cannot read file (Impossibile leggere il file)	Il file di immagine è danneggiato.	I file JPEG danneggiati non possono essere letti.	pag. 40
Incompatible memory card (Scheda di memoria non compatibile)	Si sta usando una scheda SD non corretta o non supportata.	Le schede di memoria compatibili sono le schede SD o SDHC. Le schede SDXC attualmente non sono supportate.	pag. 14
	Le cause potrebbero essere: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il file system è stato cambiato formattando la scheda SD con un computer.</li> <li>• La scheda è stata formattata con un'altra fotocamera o con altri dispositivi.</li> </ul> Formattare la scheda SD seguendo le istruzioni visualizzate sullo schermo LCD della fotocamera. La formattazione della scheda SD cancella tutte le immagini memorizzate. Fare una copia dei file da conservare trasferendo le immagini sul computer. Considerare anche la possibilità che la scheda SD sia difettosa. Provare un'altra scheda, se disponibile.	pag. 40	
File system error (Errore nel file system)	È stato trovato un errore nel sistema della scheda SD.	Formattare la scheda SD seguendo le istruzioni visualizzate sullo schermo LCD della fotocamera. La scheda SD potrebbe anche essere difettosa. Provare un'altra scheda, se disponibile.	pag. 40
WB unadjusted (Bilanciamento del bianco non regolato)	Per eseguire manualmente il bilanciamento del bianco non è stata fotografata la scheda grigia SHOFU.	Usare la scheda grigia SHOFU in dotazione.	pag. 37

## Domande frequenti

Domanda	Risposta
Quanto dura la batteria?	Vedere "Consigli: Capacità di memorizzazione (numero di immagini)" (pag. 15)
Perché il numero di immagini rimanenti non diminuisce dopo aver scattato delle foto? E perché a volte diminuisce di due numeri insieme?	L'immagine non occupa abbastanza spazio di memoria per far scendere il numero di immagini rimanenti, oppure occupa tanto spazio da far diminuire il numero di due o più unità insieme. La fotocamera funziona normalmente e si può continuare a fotografare.
Perché non riesco a visualizzare sullo schermo della fotocamera nessuna foto scattata?	Le cause possono essere le seguenti: <ul style="list-style-type: none"><li>• Se il nome del file della foto è stato modificato o se il file è stato spostato in un'altra cartella, l'immagine non può essere visualizzata sullo schermo della fotocamera. Ripristinare il nome originale e la posizione del file.</li><li>• Se l'immagine è stata modificata o ruotata con il computer e poi sovrascritta, è possibile che la nuova immagine non possa essere visualizzata sullo schermo della fotocamera. In questo caso non può essere ripristinata per visualizzarla sullo schermo della fotocamera.</li></ul>
A quali temperature è possibile usare la fotocamera?	Da 0 °C a 40 °C (umidità dal 10 all' 80%)

# 9 Specifiche tecniche

Sensore	Tipo	Sensore CMOS
	Dimensione	1/1,7 pollici
	Pixel totali	Circa 12 milioni (4.163 x 3.062)
	Numero di pixel effettivi	Circa 12 milioni (4.000 x 3.000)
	Sensibilità della fotocamera	Da ISO 100 a ISO 400
Obiettivo	Lunghezza focale (equivalente a 35 mm)	28 - 300 mm
	Apertura massima	Grandangolo: 2,83 - 7,99 / Tele: 2,85 - 11,44
	Tipo di zoom	Zoom ottico + zoom digitale
	Zoom digitale	Da x1,05 [1/0,95] a x2 [1/0,5] 10 step
Autofocus (AF)	Metodo	Autofocus a contrasto
	Area AF	A preferenza centrale / Spot
	Modalità di messa a fuoco	Autofocus a scatto singolo e messa a fuoco manuale mediante regolazione della distanza
	Luce ausiliaria AF	4 LED bianchi
Autoesposizione (AE)	Metodo	Misurazione TTL (attraverso l'obiettivo) / controllo della luce FlashMatic (brevettato)
	Area AE	A preferenza centrale / Spot / Standard
	Otturatore	Otturatore elettronico e meccanico
	Velocità dell'otturatore	Da 1/15 a 1/1.000 sec. variazione automatica
Memoria	Supporti di memorizzazione	Scheda SD / SDHC (max. 32 GB)
	Formato file	JPEG
	Formato di registrazione scheda SD	DCF (standard / data)
	Dimensione delle immagini	12M / 8M / 5M / 3,2M / 2M / VGA / 10,6M / 7,1M / 4,3M / 2,8M
	Qualità delle immagini	Extra fine / fine / standard
	Informazioni Exif Tag	Secondo lo standard Exif 2.21 e DCF
Fotocamera	Alimentazione	4 batterie alcaline AA / 4 batterie ricaricabili al nichel-metallo idruro (NiMH)
	Batteria per l'orologio incorporato	SR44 (non sostituibile dall'utente)
	Alimentazione esterna	-
	Funzione risparmio energia	1 / 2 / 3 / 5 min
	Dimensioni	L 176 x P 125 x H 80 mm (accessori non inclusi)
	Peso	Circa 590 g (accessori non inclusi)
	Temperatura di funzionamento / umidità	Da 0 a 40 °C / dal 10 all'80% (senza condensazione)
	Temperatura di conservazione / umidità	Da -10 a 60 °C / dal 10 al 90%
	Resistenza all'acqua	Conforme a IPX4
Resistenza agli agenti chimici	Disinfezione con etanolo	

 Consultare anche il manuale avanzato a pag. 93 ("Specifications").

# 10 Accessori

Nome	Quantità	Nota
Fotocamera Eyespecial C-III	1	–
Copriobiettivo	1	Montato sul corpo della fotocamera
Cinghia da polso	1	–
Batterie alcaline AA	4	–
Cavo video	1	–
Scheda di memoria SDHC	1	4 GB
Scheda grigia SHOFU	1	–
Lente macro	1	Lente macro AC n. 5, diametro: 49 mm
Istruzioni importanti per la sicurezza	1	–
Manuale d'uso (questo documento)	1	–
Guida di riferimento rapido (Quick Reference)	1	–
Garanzia	1	–

# 11 Garanzia

Questo prodotto è stato sottoposto a severi controlli di qualità. Nell'eventualità che in condizioni di uso normale venga rilevato un difetto o un altro problema entro il periodo di garanzia (1 anno dall'acquisto del prodotto), SHOFU sostituirà o riparerà gratuitamente questo prodotto. Consultare il certificato di garanzia allegato a questa fotocamera.

Le batterie alcaline AA, il copriobiettivo, la cinghia da polso, la scheda di memoria SDHC e la scheda grigia SHOFU sono materiale di consumo e non sono coperti dalla garanzia.



**Manufacturer**

**SHOFU INC.** 11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan

**SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE. LTD.** 10 Science Park Road, #03-12, The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

**SHOFU DENTAL CORPORATION** 1225 Stone Drive, San Marcos, California 92078-4059, USA

**SHOFU UK** Riverside House, River Lawn Road, Tonbridge, Kent, TN9 1EP, UK

**SHOFU DENTAL TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.** No. 645 Jiye Road, Sheshan Industrial Park, Songjiang, Shanghai 201602, China

**SHOFU DENTAL GmbH** Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany ([www.shofu.de](http://www.shofu.de))